

# SIMPLY<sup>®</sup> LIGHT

Let understel  
Light undercarriage



Passiv siddestilling  
Passive seating



**interco**  
Seat up your Life!

# SIMPLY® LIGHT

HMV-nr.: 26.99.01.1034 (12" hjul/wheels)  
26.99.01.1035 (16" hjul/wheels)  
26.99.01.3026 (22" hjul/wheels)  
26.99.01.3027 (24" hjul/wheels)

## Medicinske krav Medical requirements

---

Ved anvendelse af skalstole og modulopbyggede sædesystemer til børn er det obligatorisk med kørestel henholdsvis understel til indendørs- og/eller udendørs brug. Sådanne køre-/understel har til formål at understøtte den terapeutiske effekt, som en sædeskal hhv. et sædesystem har, at øge den individuelle mobilitet og lette befordringen af brugeren.

Din personlige rådgiver hjælper med at finde frem til en individuel løsning under hensyntagen til de personlige behov. Vi garanterer levering af reservedele eller en ny tilpasning i mange år fremover.

When supplying children with seat units and modular seating systems, undercarriages or chassis' for indoor and / or outdoor use are compulsory. They serve to support the therapeutic effect of a seat unit or a seating system, increase the individual mobility and make the patient's transport possible.

Your personal, local specialist advisor will assist you in the planning of an individual solution, taking account of your personal requirements. We at interco guarantee the availability of replacement parts or readjustment over a period of years.



SIMPLY LIGHT med MAGICLINE sædesystemet  
SIMPLY LIGHT with MAGICLINE seating system

## Let understel

### Lightweight undercarriage

---

SIMPLY LIGHT er en videreudvikling af vores gennemprøvede SIMPLY-sædeskalsunderstel. Det er udstyret med en abduktionsramme, der muliggør en abduceret benstilling i siddeposition. SIMPLY LIGHT har den fordel, at der kan påmonteres forskellige sædesystemer, som for eksempel MAGICLIGHT, MAGICLINE, ORTHOLIGHT og ERGOLINE passiv. Systemet vokser med brugeren helt til voksenalderen og tilpasser sig brugerens forskellige udviklingsstadier.

#### **Let konstruktion og enkel at benytte**

SIMPLY LIGHT udmærker sig ved dens optimerede ramme-konstruktion. Den smarte konstruktion med aluminiumsrør reducerer vægten betydeligt, og er dermed mere brugervenlig. Det er nu meget lettere at køre og skubbe SIMPLY LIGHT. Derudover kan skubbehåndtagene højde- og vinkeljusteres og således tilpasses optimalt til ledsagerens højde. Yderligere funktioner, såsom sædets hældningsvinkel eller bremseeffekten for de to uafhængige tromlebremser, kan ligeledes justeres direkte ved skubbehåndtaget.

#### **Miljøbevidst og sikker forarbejdning**

SIMPLY LIGHT er konstrueret vha. aluminiumrør, som er udstyret med et pulverlakeret, miljøvenligt og holdbart lag plastmateriale. Dækkene er luftfyldte. De to forreste hjul er styrehjul, de to bageste er drivhjulene. Baghjulene fås i fire forskellige tommestørrelser. Når SIMPLY LIGHT er i bevægelse, behøver man ikke at gøre sig nogle bekymringer om, at den skulle tippe eller vælte. To robuste tipsikringer giver sikkerhed.

SIMPLY LIGHT is a re-development of our approved seat unit undercarriage SIMPLY. It features an abduction frame making it possible to spread legs in the seating position. SIMPLY LIGHT allows the attachment of different seat unit types regardless of their size, as for example the inter-co-seat units MAGICLIGHT, MAGICLINE, ORTHOLIGHT and ERGOLINE passive. Thereby, the system is able to "grow" with the child for many years until the adult age and to adjust itself to the different development stages.

#### **A lightweight and easy-to-handle construction**

SIMPLY LIGHT is distinguished by its optimised frame construction. The cleverly applied tubular aluminium construction notably reduces the weight and, thereby, heightens the manoeuvrability. That is the reason why SIMPLY LIGHT can now be pushed and steered even more easily. Moreover, the height and angle adjustment of the handles allows an optimal adoption to the attendant's bodily dimensions. Further functions as, for example, the tilting angle of the seat unit or the braking action of the two independent drum brakes can also be easily adjusted at the handle.

#### **Manufactured in an environmentally-friendly and safe way**

The whole construction of SIMPLY LIGHT is made of tubular aluminium being durably protected by a powder-coated and environmentally-friendly plastic coating. The wheels are pneumatic, the front wheels can be swivelled and the rear wheels are fixed. In order to meet various requirements, the rear wheels are available in four different inch sizes. When the SIMPLY LIGHT is moved, there is no danger of it tipping over. Two robust anti-tilt bars guarantee a high degree of safety. The SIMPLY light is equipped with support castors to prevent any tipping over.

---

### **Fleksibel påsætning af forskellige sædesystemer**

De forskellige sædeskåle fra interco kan hurtigt monteres vha. en seriemæssig trapezformet adapter. Hvad angår påsætning af andre sædesystemer fås ekstra tilbehør på forespørgsel. For at dit barn sidder i en ortopædisk korrekt stilling, har man udviklet en hel ny løsning: SIMPLY LIGHT er konstrueret således, at sædets hældning kan indstilles vha. en gasfjeder med op til 30°. Det kan samtidig justeres i dybden. SIMPLY LIGHTs standardmodeller fås med hjul i størrelserne 24", 22", 16" og 12". Desuden tilbyder vi en række ekstra tilbehør, således at dit barn bliver hjulpet bedst muligt alt afhængigt af, hvad dit barn har brug for.

Vi anbefaler dig – i fællesskab med din terapeuter – at udvælge det passende hjælpemiddel til dit barn. Vi er naturligvis også parate til at hjælpe på selve stedet. Hvis du har spørgsmål, er du velkommen til at ringe til os. Vi hjælper gerne!

### **Flexible attachment of different seating systems**

The different seat units of interco can be quickly assembled with the help of the trapezoidal adaptor they are standardly equipped with. On request, special accessories allowing an easy assembly of other seating systems are also available. An innovative solution for the orthopaedically correct positioning of the child was found: SIMPLY LIGHT is designed in such a way as to allow a simultaneous adjustment of the respective seat unit's depth and inclination of up to 30° by means of a gas spring. The basic SIMPLY LIGHT versions can be optionally equipped with 24", 22", 16" and 12" wheels as well as with a comprehensive range of special accessories in order to guarantee an optimal accommodation of the child according to its individual requirements.

We recommend that you select the suitable technical aids for your child together with your specialist doctor, therapist and with a specialist medical equipment dealer of your choice. We at interco shall be pleased to provide you with assistance on site. Questions? Simply give us a call – we shall be glad to help.

### **Gennemprøvet sikkerhed - transport i bil**

Produktkombinationen, bestående af et understel fra SIMPLY® LIGHT med sædesystemer fra enten MAGICLIGHT®, MAGICLINE® eller ORTHOLIGHT® og samtidig udstyret med en anordning til fastgørelse af kørestole i motorkøretøjer, er blevet testet og godkendt jævnfør ISO 7176-19 og ISO 10542-2. Denne produktkombination i forbindelse med en anordning til fastgørelse af kørestole i motorkøretøjer er egnet til transport af brugere i køretøjer under den forudsætning, at bilen er udstyret med en tilsvarende fastspændingsanordning.

### **Certified safety**

The product combination undercarriage SIMPLY® LIGHT with seating systems MAGICLIGHT®, MAGICLINE® or ORTHOLIGHT® with a wheelchair restraint system Protector is successfully tested according to ISO 7176-19 and ISO 10542-2. This product combination in combination with a restraint system is suitable for patient transport in a motor vehicle, when the vehicle is equipped with an appropriate device for fastening.

# SIMPLY® LIGHT

HMV-nr.: 26.99.01.1034 (12" hjul/wheels)  
 26.99.01.1035 (16" hjul/wheels)  
 26.99.01.3026 (22" hjul/wheels)  
 26.99.01.3027 (24" hjul/wheels)

## Tekniske specifikationer Technical Data

### Standardudstyr

- ▶ Abduktionsramme
- ▶ Trapezformet holder til sædesystemet, dybdejusterbar
- ▶ Sædevip vha. en gasfjeder 400 N
- ▶ Indstilling af ryghældning / sædevip trinløst op til maks. 30°
- ▶ højde- og vinkeljusterbart skubbehåndtag
- ▶ Hjul med tromlebremser valgfrit i størrelserne 12", 16", 22" eller 24" med quick release
- ▶ Bremsenhåndtag med tre låse-indstillinger
- ▶ svingbare antitip
- ▶ integreret akselafstandsforlænger
- ▶ Indstilling af ryghældning op til maks. 30° vha. metalplade, der går i indgreb
- ▶ integreret vippehjælp
- ▶ Maksimal belastning for SIMPLY LIGHT: 80 kg. (inkl. brugerens vægt og sædeskål med tilbehør)
- ▶ SIMPLY LIGHT kan derudover på forespørgsel fremstilles individuelt efter mål med special fremstillet sædebredde.

### Basic features

- ▶ Abduction frame
- ▶ Trapezoidal seat unit support, adjustable in depth
- ▶ Seat tilt adjustment via gas spring 400 N
- ▶ Continuous back angle and seat tilt adjustment by up to max. 30°
- ▶ Handle adjustable in height and angle
- ▶ Drum brake wheels optionally in 12", 16", 22" or 24" with quick release axle
- ▶ Parking brake handles, triple stepped
- ▶ Pivoted support castors
- ▶ Integrated wheel base extension
- ▶ Back angle adjustment up to max. 30° via stepped metal plates
- ▶ Integrated tilt support
- ▶ Maximum load for SIMPLY LIGHT: 80 kg (incl. patient's weight and seat unit with accessories)
- ▶ It is possible to order SIMPLY LIGHT in special individual measurement. Ask for quotation.

	SB 35	SB 35	SB 40	SB 40	SB 45	SB 45
Dæk	12"/16"	22"/24"	12"/16"	22"/24"	12"/16"	22"/24"
Længde max.	80 cm	80 cm	80 cm	83 cm	80 cm	83 cm
Totalbredde	49 cm	57 cm	54 cm	62 cm	59 cm	67 cm
Højde til overkant af sædeadapter	50,5 cm	50,5 cm	50,5 cm	50,5 cm	50,5 cm	50,5 cm
Minimums højde skubbehåndtag (sædevinkel 90°, skubbehåndtag 90°)	91 cm	91 cm	91 cm	91 cm	91 cm	91 cm
Maksimum højde skubbehåndtag (sædevinkel 90°, skubbehåndtag 90°)	103 cm	103 cm	103 cm	103 cm	103 cm	103 cm

	SB 35	SB 35	SB 40	SB 40	SB 45	SB 45
Wheels	12"/16"	22"/24"	12"/16"	22"/24"	12"/16"	22"/24"
Max. length	80 cm	80 cm	80 cm	83 cm	80 cm	83 cm
Overall width	49 cm	57 cm	54 cm	62 cm	59 cm	67 cm
Height to the upper edge of the adapter plate	50.5 cm	50.5 cm	50.5 cm	50.5 cm	50.5 cm	50.5 cm
Min. push bar height (seat angle 90°, push bar 90°)	91 cm	91 cm	91 cm	91 cm	91 cm	91 cm
Max. push bar height (seat angle 90°, push bar 90°)	103 cm	103 cm	103 cm	103 cm	103 cm	103 cm



Gesellschaft für Planung und Vertrieb  
von Rehabilitationshilfen mbH

Im Auel 50  
53783 Eitorf  
Germany

T. +49 2243 8807-0  
F. +49 2243 8807-29  
E. info@interco-reha.de  
I. www.interco-reha.de

Denne brochure er blevet udleveret af / This brochure is presented by:

**MEYRA®**  
We move people.

Meyra Ortopedia Danmark K/S  
Støberivej 1  
3660 Stenløse  
Tlf. 47 10 77 55  
Fax. 47 10 77 53

Din kompetente partner i din nærhed / Your competent local partner

© interco GmbH, Eitorf, 2014  
Version august 2014  
Ret til tekniske ændringer forbeholdes

Status as per August 2014  
Subject to technical alterations  
without prior notification

Certificeret ifølge  
Certified as per  
**DIN EN ISO 9001:2008**  
Reg.-nr. 73 100 357-1  
**DIN EN ISO 13485:2007**  
Reg.-nr. 70 105 357-1  
TÜV Hessen

